

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der im dritten Vierteljahr 1957 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. — Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le troisième trimestre de 1957.
 Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken, Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 167013-167075.
 Liverpa Ltd. in Liquidation, Baden.
 Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation ou exportation de marchandises en provenance ou à destination de l'étranger.
 Maroc: Réforme du régime des règlements entre le Maroc et les pays extérieurs à la «zone franc».
 Maroc du Sud: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Juli bis September 1957 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1957

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Hypothekenbank, Baden Aargauische Kantonalbank, Aarau Aeusserer Chilenische Staatsanleihe	Serie A, 1057/61 393/7 4700/1, 14798	5 3 3	1000 1000 1000	20. V. 52 1957 1929	— — 6	— — 15. VI.; 15. XII.	— — mit Coupons 15. XII. 38 bis 1961	12. IX. 57 16. IX. 57 18. VII. 57
Aktie	Bank in Reinach (vorm. Volksbank in Reinach), Reinach (Aargau)	4911/12	2	200	—	—	—	—	13. IX. 57
Obligation	Banque Populaire de Sierre S. A., Sierre Banque Populaire Suisse, Bulle	950 43950/1	1 2	1000 5000	— 21. X. 53	— —	— 23. III.; 23. IX.	avec coupons depuis 1951 échéance 23. IX. 58; avec coupons semestriels échéance 5. I. 57	1. VIII. 57 9. VII. 57 9. VII. 57
Action	Caisse de Crédit mutuel de Morlon (Fbg.) Caisse d'Epargne de Bascourt	123 265, 283/4, 1155, 1158, 1215/16	1 7	10000 —	5. I. 52 —	— —	— —	— —	8. VIII. 57 8. VIII. 57
Obligation	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne Darlehenskasse Sulgen	10337 2180	1 1	1000 2000	1946 31. VII. 52	— 3	— —	— mit Coupons 31. VII. 56 und 31. VII. 57	16. IX. 57 15. VII. 57
	Kobag, Spar-, Bau- und Hypotheken- bank AG., Basel Luzerner Kantonalbank, Luzern	1077 166993	1 1	1000 1000	4. XII. 50 28. I. 52	— 3	— 11. X.	Mantel mit Coupons 1957 bis 1961; verfallen 11. X. 56	3. IX. 57 16. IX. 57
Aktie	do. Metallwarenfabrik (alte) Zug AG., Zug	400510/11 2580, 3506/7, 5489/93	2 8	1000 —	— —	2 1/4 —	— —	Coupons vorhanden	5. VIII. 57 5. IX. 57
Obligazione	Officine Idroelettriche della Maggia S. A., Locarno	1977	1	1000	1953	3	30. VI.; 31. XII.	—	13. IX. 57
Aktie	Sarganserländische Spar- und Kredit- kasse, Fiums	20, 350/5, 5508/12, 5907	13	100	—	—	—	Mantel	11. VII. 57
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich Schweizerische Eidgenossenschaft	147744/63 211081/5	20 5	500 1000	12. X. 51 1945	— 3 1/2	— 30. VI.; 31. XII.	mit Coupons Nrn. 24/44 und Talon mit Coupons per 31. XII. 57 u. ff.	12. IX. 57 16./23. IX. 57
	do. do. Schweizerische Volksbank, Freiburg	715892/3 338577/8 33744, 34432/33	2 2 3	1000 1000 1000	April 1946 Dez. 1946 —	3 1/4 3 1/4 3 1/2	— — 27. I.; 27. VII.	mit Coupons per 15. IV. 57 u. ff. mit Coupons per 1. VI. 57 u. ff. auf 5 Jahre fest; mit Coupons 1949 bis 1954 5 Aktienzertifikate vom 5. IV. 54	2. IX. 57 2. IX. 57 2. IX. 57
Aktie	Segna AG., Zürich	1/50, 51/100, 101/150, 151/200, 201/250	250	1000	—	—	—	—	12. IX. 57
Obligation	Société des Tramways lausannois, Lausanne	6163	1	—	1910	4	—	emprunt hypothécaire de 2 000 000 de fr., remboursable par tirage au sort dès le 1. XI. 56	1. VIII. 57
	Solothurnische Leihkasse, Solothurn Spar- u. Kreditkasse Subrental	21272 9021	1 1	1000 5000	— —	— 3	— —	mit Coupons per 28. II. 58 u. ff. ohne Coupons; kündbar ab 18. I. 57	13. IX. 57 30. VIII. 57
	Sprecher u. Schuh AG., Aarau	2751	1	1000	1957	—	—	—	16. IX. 57
	Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	23970	1	1000	17. IV. 53	3	—	—	5. IX. 57
	Ville de Genève	63	1	1000	1952	3	—	—	27. IX. 57

II. Im Juli bis September 1957 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1957

Anteilschein	America-Canada Trust Fund (Leitung: AG. für Verwaltung von Investment Trusts, Intrag, Zürich)	350216/25	10	—	—	—	—	2 Zertifikate zu je 5 Stück, mit Coupons- bogen (Coupons Nrn. 1 u. ff.)	26. IX. 57
Obligation	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel	44853/60	8	1000	—	—	—	ohne Couponsbogen	3. IX. 57
Aktie	Bau AG., Zug	188/97	10	1000	—	—	—	—	5. IX. 57
Bon de caisse	Caisse d'épargne du district de Courte- lary, Courtelary	3778	1	5000	22. XII. 49	3	—	—	5. IX. 57
Obligation	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne do. Generalrat der Katholischen Gesellen- vereine E. V., Köln Gewerbekasse in Bern	série XIV, 24222 série XVII, 2791 19 1794 A	1 1 1 1	1000 1000 1000 500	1951 1953 1929 —	3 3 3(8) 3 1/4	— — 30. VI.; 31. XII.	avec coupons au 15. II. 57 et ss. avec coupons au 1. V. 57 et ss. mit Coupons 1945 —	26. IX. 57 26. IX. 57 30. VII. 57 26. VII. 57
	Hilfskasse Grosswangen, Bank, nun Luzerner Landbank AG., Gross- wangen	5497/99	3	2000	11. XII. 29	—	—	ohne Coupons	8. VIII. 57

II. Im Juli bis September 1957 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel (Fortsetzung)

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1957 (suite)

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Kunsthau Pro Arte, Basel	1/5, 11/30, 33/250	243	1000	—	—	—	Aktien abgeschrieben auf Fr. 500.—	8. VII. 57
Obligation	Pirelli S. A., Milano	21595/6	2	1000	1955	4 ½	—	mit Coupons Nrn. 1 u. II.	26. IX. 57
Aktie	St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	17680/4	5	500	—	—	—	mit Coupons pro 1955 u. ff.	30. VII. 57
	Säntis-Schwebelbahn A.G., Urnäsch	215/16	2	—	—	—	—	Prioritätsaktien	5. IX. 57
	Schweizerische Bundesbahnen	193138	1	500	1903	3	—	Mantel	29. VII. 57
Genußschein	Schweizerische Volksbank, Bern	20009/10, 27565/6, 66586, 80147/8, 95339/40, 142228	10	—	—	—	—	ohne Nominalwert	6. IX. 57
Obligazione	S. A. Ferrovia Luganesi, Lugano	596/602, 604/6, 696, 943, 957, 962	14	500	1942	4	—	Prestito Ipotecario di 1° grado; mantelli	22. VII. 57
Aktie	Stung, Schweiz. Strassenbau- u. Tief- bau-Unternehmung A.G., Bern	1175	1	500	—	—	—	Mantel	29. VII. 57
	Universale Rückversicherungs-A.G., Zürich	2174, 3133	2	1000	—	—	—	mit Coupons Nrn. 1 u. ff.	23. IX. 57
Obligation	Zuger Kantonalbank	52964	1	5000	—	—	—	fällig per 31. I. 63; mit Coupons per 13. I. 57 u. ff.	23. VII. 57
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	046401	1	500	—	2 ¾	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	048886, 049063	2	500	—	3	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	114399, 185632/4, 277562/6	7	1000	—	3	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	137448	1	1000	—	3 ¾	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	150957/60	4	1000	—	3 ¾	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	198615/16, 239269/70,	9	1000	—	2 ¾	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	188041/2, 203350, 301490, 205013	1	5000	—	2 ¾	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	852322	3	5000	—	3	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
	do.	877866, 881808/9	3	5000	—	3	—	mit den noch nicht eingelösten Coupons	30. VIII. 57
III. Widerruf — Révocation — Rivocazione									
Obligation	Union Vaudoise du Crédit, Lausanne.	84613	1	4000	—	—	—	—	30. IX. 57

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 24. Oktober 1947, von Franken 10 000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Buchs Nr. 105, lautend zu Gunsten der Firma Fretz & Cie. A.-G., in Aarau, als Gläubigerin, und zu Lasten der Wintsch geb. Naf Karolina, Witwe, in Buchs, als Schuldnerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 5. Oktober 1958 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (490*)

A a r a u, den 25. September 1957.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 4 Obligationen 2% % Gewerbekasse, in Bern, Nrn. 471/74 G, von nom. je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (487*)

B e r n, den 2. Oktober 1957.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 20 000, vom 24. Januar 1927, lautend auf die Aargauische Kantonalbank, Brugg, als Gläubigerin und lastend im I. Rang auf Grundbuch Brugg Nr. 1071, Kat.-Plan 42/1037.

Die allfälligen Inhaber des genannten Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 5. Oktober 1958, vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief für nichtig und kraftlos erklärt wird. (488*)

B r u g g, den 2. Oktober 1957.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: 3 %-Kassa-Obligation Nr. 217, Fr. 2000, der Spar- und Leihkasse Sempach, mit den Coupons per 3. April 1956/60, lautend auf Franziska Gassmann.

Der Inhaber wird aufgefordert, sich unter Vorlage der Obligation binnen sechs Monaten, seit Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (482*)

S u r s e e, den 30. September 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 4. Januar 1932, von Fr. 20 000, Belege Serie III/53, lastend auf den Grundstücken Nrn. 505 und 506 von Bern, gehörend der Frau Emma Gysi geb. Zaugg, von Bern und Buchs, wohnhaft in Oberhofen am Thunersee.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (486*)

T h u n, den 1. Oktober 1957.

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommions: le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 5000 fr., au nom de Georges Zumkehr, fils de Constant et de Louise-Aline, née Racine, originaire d'Adelboden, ancien cultivateur, demeurant à La Ferrière, et de Delle Jeanne Zumkehr, sœur du prénommé, aujourd'hui décédée, inscrite au registre foncier de Courtelary le 25 août 1937, Série IG, N° 8257 et au registre foncier des Franches-Montagnes le 7 septembre 1937, Série I, N° 3594, grevant en II° rang sur ceux de La Ferrière les immeubles cadastrés sous Fbs. N° 52 et 53, lieu dit «Sur les Rochats» en nature d'habitation, grange, écurie, remises, loge, assises, aisance, jardin, pré, forêt, pâturage, d'une contenance totale de 16 ha. 91 a. 05 ca. d'une valeur officielle totale de 65 800 fr. et en premier rang sur l'immeuble des Bois cadastré sous Ft. N° 201, lieu dit «Sur les Rochats», en nature de pâturage et champ, d'une contenance totale de 1 ha. 30 a. 20 ca. et d'une valeur officielle totale de 1960 fr., appartenant aux prénommés, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (489*)

C o u r t e l a r y, le 2 octobre 1957.

Le président du Tribunal:

O. Troehler.

Le détenteur du livret d'épargne «au porteur» de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne N° 14275/2491, de Fr. 210.45, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1958. (390*)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

J.-G. Favay.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 215 vom 13. September 1956 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 850, vom 19. Januar 1928, Belege Serie I, Nr. 3614 (Faustpfandgläubiger: Christian Leu, Privatier, Elbschen, Burgistein), lastend in II. Pfandstelle auf den Grundstücken Burgistein-Grundbuchblätter Nrn. 116 und 125 der Frau Verena Däppen geb. Zbinden, Christians Witwe, Breiten, Burgistein, ist dem Richter innert der anberaumten Frist von einem Jahr nicht vorgewiesen worden. Der Gerichtspräsident von Seftigen hat den Titel durch rechtskräftigen Entscheid vom 18. September 1957 kraftlos erklärt.

B e l p, den 3. Oktober 1957.

(491)

Der Gerichtsschreiber von Seftigen:
Zurbrugg.

Die erstmals in Nr. 267 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. November 1956 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel:

- 1 Obligation 2% % Schweiz. Eidgenossenschaft 1954, von nom Fr. 1000, Nr. 068266, samt Coupons per 1. Juni 1957 und ff.;
 - 1 Obligation 3% % Schweiz. Eidgenossenschaft 1945, von nom. Fr. 500, Nr. 151327, samt Coupons per 30. Juni 1957 und ff.;
 - 1 Obligation 3% % Schweiz. Eidgenossenschaft 1944, von nom Fr. 500, Nr. 301385, samt Coupons per 15. Mai 1957 und ff.;
 - 2 Obligationen 3% % Schweiz. Eidgenossenschaft 1945, von nom. je Fr. 1000, Nrn. 165764/65, samt Coupons per 30. Juni 1957 und ff.;
- sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (492)

B e r n, den 3. Oktober 1957.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. Oktober 1957. Sanitäre Branche usw.

Romay A.G., Zürich (Romay S.A., Zurich) (Romay Ltd., Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1226), Spezialapparate der sanitären Branche usw. Die Generalversammlung vom 16. September 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Romay A.G. (Romay S.A.) (Romay Ltd.)**. Die Gesellschaft befasst sich auch mit der Fabrikation von und dem Handel mit Produkten aus Kunststoff. Durch Ausgabe von 90 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

1. Oktober 1957.

Schöl-Essig A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2249). Hedda Walt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Alfred Sager-Haerry, von Menziken, in Beinwil am See (Aargau).

1. Oktober 1957. Taxi usw.

J. C. Lumpert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Karl Lumpert, von Wil (St. Gallen) und Zürich, in Zürich 9, in Gütertrennung lebend. Taxibetrieb und Durchführung von Mobilarliquidationen. Meientalstrasse 63.

1. Oktober 1957. Tuch- und Manufakturwaren.

L. Schwarzenbach Erbin, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 174), Versandgeschäft in Tuch- und Manufakturwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Oktober 1957.

«Wer da» **Bewachungs A.G. Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1949, Seite 1681). Johann Franz de Capitani ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hedwig de Capitani ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates; sie führt weiter Einzelunterschrift. Hans de Capitani (bisher eingetragen als Hans Pramada de Capitani), Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsleiter; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 44, in Zürich 2.

1. Oktober 1957.

Steinwerk Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1949, Seite 1483), Fabrikation und Vertrieb von Kunst- und Natursteinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Ueberlandstrasse 347, in Zürich 11 (bei Dr. Attilio Bonomo).

1. Oktober 1957. Tortenmehl usw.

Frau L. Suter, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Lina Suter, von Dielsdorf, in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit Tortenmehl, Puddingpulver und Backzutaten. Wehtalerstrasse 430.

1. Oktober 1957.

Tanner-Kohlen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Tanner, von Zürich, in Zürich 10. Kohlen- und Holzhandlung. Regensdorferstrasse 158.

1. Oktober 1957. Seifen usw.

Jakob Kolb, in Zürich (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 933), Seifenfabrik und Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Theodor Kolb, von Lanzeneunforn-Herdern (Thurgau), in Zürich, und an Hermann Diezi, von Berlingen (Thurgau), in Bassersdorf.

1. Oktober 1957. Damenkleider.

Herbert Kraus, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3397). Die Firma lautet **H. Kraus**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Damenmäntel- und Kostümfabrik. Neues Geschäftsdomizil: Röntgenstrasse 44.

1. Oktober 1957.

Treuhand- & Revisionsbureau Leo Stierli, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1950, Seite 232). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober 1957.

«Pflegeanstalt-Pfrundweid» **K. Walder**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1938, Seite 926). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. Oktober 1957. Bureaumaschinen usw.

Walter Rentsch A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 142), An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bureaubetrieb usw. Die Generalversammlung vom 25. September 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 145 000 durch Verrechnung liberiert worden. Neues Geschäftsdomizil: Heinrichstrasse 216, in Zürich 5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Nachtrag.

Schweizerischer Spediteur-Verband (Association Suisse de Maisons d'Expédition) (Associazione Svizzera degli Spedizionieri), in Bern (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2591). Diese Eintragung betrifft lediglich nicht publikationspflichtige Tatsachen.

Bureau Biel

30. September 1957. Autoelektrische Reparaturwerkstätte.

Walter Zingg, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Zingg, von Diessbach bei Büren, in Biel. Autoelektrische Reparaturwerkstätte. Alexander Schönstrasse 13.

1. Oktober 1957. Waren aller Art.

Lea Kind-Monat, «Kimm», in Biel. Inhaberin der Firma ist Witwe Lea Kind geb. Monat, polnische Staatsangehörige, in Biel. Import und Export von Waren aller Art. Rechbergerstrasse 3.

1. Oktober 1957. Liegenschaften.

Blumenrain 93 Immobilien A.G., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft wird von der Kollektivgesellschaft «Fischer & Gutjahr», in Biel, die Besitzung Blumenrain 93, Biel-Grundbuch Nr. 8460, zum Preise von Fr. 450 000 er-

werben. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Dr. François Bocion, von Lausanne, in Biel, als Präsident; Dr. Max Schindler, von Röthenbach i. E., in Biel, als Sekretär; Theodor Renfer, von Bern und Lengnau b. B., in Biel, als Kassier; Dr. Charles Froidevaux, von Les Breuleux, in Biel, und Dr. Edmond Neuhaus, von und in Biel. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der anderen Mitglieder der Verwaltung. Geschäftslokal: Parkweg 12.

Bureau de Moutier

30. septembre 1957.

J. Aerni S.A., Moulin du Centre, à Tavannes (FOSC. du 11 novembre 1955, N° 265, page 2870). Hugo Bleier, vice-président du conseil d'administration cesse, par suite de décès, de faire partie de ce dernier et ses pouvoirs sont éteints. Werner Sulzberger, de Winterthur, à Berne, est nommé vice-président du conseil d'administration. Les pouvoirs conférés au fondé de procuration, Franz Ochsenbein, sont éteints. Werner Sulzberger, administrateur, et Paul Aerni, fondé de procuration (déjà inscrit), engagent la société en signant individuellement. Les pouvoirs de Paul Aerni sont modifiés dans ce sens.

Bureau de La Neuveville

30. septembre 1957. Horlogerie.

Erismann-Schinz S.A. Fabrique du Grenier, à La Neuveville, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1956, N° 249, page 2678). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1957, la société a modifié son but comme suit: fabrication de pare-chocs, raquettes, coquerets, plaques de contre-pivots, chatons combinés, vis d'horlogerie; décolletage de pièces d'horlogerie; nickelage, polissage, taillage et trempe de pièces de mouvements en acier; fabrication d'éclats pour pièces d'ébauches en acier et étampage et terminaison de telles pièces; chassage de pierres de balanciers et de pierres de contre-pivots, plus les activités non horlogères (mécanique générale). La société peut s'intéresser à toutes affaires similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Nidau

30. September 1957. Uhren usw.

Jean Hallauer, in Nidau, Fabrikation von Uhren, Uhrwerken, sowie Handel mit Uhren, Uhrwerken und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 163). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Warenlager, das Geschäftsmobilien und ein Sparguthaben wurden von der Firma «Montres Bielco S.A.», in Nidau, übernommen.

30. September 1957. Uhren usw.

Montres Bieleo S.A., in Nidau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. September 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in Fortführung des bisher von der Firma «Jean Hallauer», in Nidau, geführten Betriebes die Fabrikation von Uhren, Uhrwerken sowie den Handel mit Uhren, Uhrwerken und Uhrenbestandteilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind, eingeteilt. Die Gesellschaft erwirbt von der Erbengemeinschaft des Jean Hallauer sel., in Nidau, das Warenlager, das Geschäftsmobilien und ein Sparheftguthaben, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. September 1957, zum Preise von zusammen Fr. 43 100. Zur teilweisen Tilgung des Uebnahmepreises im Betrage von Fr. 42 000 werden den Sacheinlegern, bzw. Witwe Emma Hallauer geb. Bauder, in Nidau, und Greti Hallauer, in Nidau, je 21 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zuerkannt. Die restlichen Fr. 8000 des Grundkapitals werden durch Barzahlung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emma Hallauer-Bauder, Witwe des Jean, von Wilchingen, in Nidau, als Präsidentin, und Greti Hallauer, von Wilchingen, in Nidau, als Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Weyernweg 29.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. September 1957. Motorfahrzeuge.

Anton J. Breitenmoser, in Luzern, Motorfahrzeuge (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1957, Seite 2184). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September 1957.

Damenmode A.G. Moditta Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1954, Seite 2902). Diese Gesellschaft hat sich laut öffentlicher Urkunde vom 20. August 1957 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. September 1957. Uhren, Bijouterien, Optik.

Carl Moos, in Entlebuch, Uhren, Bijouterien, Optik (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1926, Seite 1288). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 475), mit Hauptsitz in Bern. Othmar Müller, von Schmerikon (St. Gallen), in Luzern, ist zum Geschäftsführer für die Niederlassung Luzern ernannt worden. Er führt für die Niederlassung Luzern Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1957. Viehhandel.

Hermann Zemp, in Entlebuch, Viehhandel (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2588). Der Inhaber dieser Firma hat den Geschäftssitz und Wohnort nach Kriens verlegt. Gehristrasse 5.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1. Oktober 1957. Korb- und Bürstenwaren, Papeterieartikel usw.

Huldreich Graf, in Alpnach-Dorf, Korb- und Bürstenfabrikation (Heimindustrie), Vertretungen in Haushaltungs-, Papeterie- und Souvenirartikeln in Konkurs (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1951, Seite 3034). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Kantonsgerichtspräsidiums Obwalden vom 8. Januar 1952 eingestellt. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1957. Aquarien, Sägen, Haushaltsartikel, Papeterieartikel usw.

Huldreich Graf, in Alpnach-Dorf. Der Inhaber der Firma ist Huldreich Graf, von Sternenberg (Zürich), in Alpnach-Dorf. Herstellung und Versand von Aquarien, Vertretung in Homelite-Einmannkettensägen, Haushalts-, Papeterie- und Souvenir-Artikeln. Hinterdorf.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1^{er} octobre 1957. Entreprise de bâtiment, carrelages, immeubles, etc. Renato Seacchi, à Bulle, entreprise générale de bâtiment, carrelages, travaux publics, gypserie et peinture, bureau de construction, achat, vente et gérance d'immeubles (FOSC. du 10 juillet 1956, N° 159, page 1793). Par ordonnance du 30 septembre 1957, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau de Fribourg

1^{er} octobre 1957.

Union de Banques Suisses, succursale à Fribourg (FOSC. du 24 septembre 1957, N° 223, page 2526), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le fondé de pouvoirs Jean Huguet, de Morcens et Rueyres-les-Prés, est actuellement domicilié à Fribourg.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

27. September 1957.

Darlehenskasse Giffers, in Giffers, Genossenschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1175). Peter Baeriswil, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Josef Bapst, von St. Ursen, in Giffers (bisher Beisitzer). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Josef Hayoz oder mit dem Aktuar Alois Jungo.

1. Oktober 1957.

Saatzuchtgenossenschaft des Sensebezirks, in Düringen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3343). An der Generalversammlung vom 2. März 1957 wurden die Statuten revidiert, indem der Betrag der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder von Fr. 3000 auf Fr. 2000 herabgesetzt wurde. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. August 1957. Maschinen usw.

A. Grunder & Cie. Aktiengesellschaft, in Füllinsdorf, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2504). In der Generalversammlung vom 5. Juli 1957 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 1 000 000 um Fr. 250 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 1250 Namenaktien zu Fr. 200. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung voll liberiert und die Statuten entsprechend geändert. Das Kapital ist voll liberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist August Grunder infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige kaufmännische Leiter Werner F. Walker wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. September 1957. Café, Konditorei.

Bernhard Widmann, in Schaffhausen, Café und Konditorei (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1112). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma «Paul Widmann-Tiefenbacher», in Schaffhausen, erloschen.

26. September 1957. Confiserie, Tea-Room.

Paul Widmann-Tiefenbacher, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Widmann-Tiefenbacher, von und in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Bernhard Widmann», in Schaffhausen. Confiserie und Tea-Room. Bahnhofstrasse 24.

30. September 1957. Autotransporte.

J. Lottenbach's Erben, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «J. Lottenbach's Erben», in Feuerthalen, Autotransporte, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit dem 21. Dezember 1956 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3307), in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafterin Wwe. Elisa Lottenbach, von Weggis, in Feuerthalen, die einzeln oder kollektiv zu zweien mit den Gesellschaftern Jost Lottenbach, von Weggis (Luzern), in Feuerthalen, und Eduard Lottenbach, von Weggis, in Schaffhausen, zeichnet. Diese beiden zeichnen nicht miteinander. Autotransporte. Grubenstrasse 57.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. September 1957. Kies usw.

A. Gerschwiler & Co. A.G., in Mörschwil, Ausbeutung von Kies, Sand, Schotter und Handel mit diesen Produkten (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2371). Das Mitglied des Verwaltungsrates Pia Gerschwiler heisst infolge Verheiratung Pia Wehrle-Gerschwiler und ist Bürgerin von Rorschach.

27. September 1957. Käserei, Schweinemast.

Kaspar Christen, in Rufi, Gemeinde Schänis. Inhaber der Firma ist Kaspar Christen, von Wolfenschiessen (Nidwalden), in Rufi-Schänis. Käserei und Schweinemast. Gwatt.

27. September 1957. Patientenarbeiten.

Ernst Biehler, in Flawil, Vertrieb von Thc-Patientenarbeiten (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2428). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1957.

Victoria-Druck A.G., in Balgach, Betrieb einer Druckerei und einer Lithographie usw. (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Der Prokurist Bruno Grerer wohnt in Balgach.

28. September 1957. Textilien.

Helbling, bisher in Reussbühl, Gemeinde Littau, Handel mit Herrenkleiderkonfektionsartikeln sowie verschiedene Vertretungen (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 424). Die Firma hat den Sitz nach Buchs verlegt. Inhaber ist Karl Helbling, von Galgenen (Schwyz), nun in Buchs. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Textilien. Bahnhofstrasse.

28. September 1957. Maschinen, Apparate.

Otto Domeisen, in Rapperswil, Präzisionsmaschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 217 vom 22. Oktober 1947, Seite 3105). Der Firmainhaber wohnt nun in Zug.

28. September 1957. Molkerei.

Adolf Kurmann, in Steinach. Inhaber der Firma ist Adolf Kurmann, von Alberswil und Luthern (Luzern), in Steinach. Molkerei. Käsereistrasse 197.

28. September 1957. Metzgerei.

Hans Widmer, in Nesslerau, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 825). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. September 1957. Gipserei.

Jak. Hartmann, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Jakob Hartmann, von Wattwil, in Lichtensteig. Gipsergeschäft. Farbgasse.

28. September 1957. Viehhandel.

Alfred Niederer, in St. Margrethen, Viehhandel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

28. September 1957.

Berta Rohrer-Payr, Stellenvermittlungsbüro, in Buchs (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1240). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

30. September 1957.

Hilba-Textil Aktiengesellschaft, bisher in Wil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aus Hanf, Jute, Leinen und Baumwolle usw. (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1956, Seite 1338). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1957 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Teufenerstrasse 12.

30. September 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 496), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Neues Domizil: Herisauerstrasse 66 g.

30. September 1957.

Käserigenossenschaft Henau, in Henau (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 484). Die Unterschriften von Jakob Grämiger und Johann Grämiger sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Fraefel, von und in Henau, als Kassier, und Josef Künzle, von Gossau (St. Gallen), in Henau, als Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

30. September 1957. Zigarren.

Adolf Beiler, in St. Gallen, Zigarren (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1296). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gestützt auf Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1957. Lebensmittel usw.

Hans Naef, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Naef, von Krummenau, in Wil. Handel mit Lebensmitteln, Milch und Milchprodukten. Bedastrasse 2.

30. September 1957. Metzgerei.

Rudolf Siegfried, in Rüthi, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1944, Seite 2092). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

30. September 1957. Wäsche usw.

August Seiler, in Wil, Wäschefabrikation, Trikotagen, Stickerei und Ferggerei (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1936, Seite 211). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober 1957. Restaurant, Comestibles.

Giuseppe Padovani Erben, in Wil, Restaurant «Rosengarten», Handel mit Comestibles, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1732). Der Gesellschafter Gienerino Padovani ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Roberto Padovani führt nun Einzelunterschrift.

1. Oktober 1957. Chemisch-technische Produkte usw.

H. Altherr «Alphorn-Produkte», in St. Gallen, Herstellung und Versand von chemisch-technischen Produkten, «YU-MA»-Versand (kosmetische Artikel) (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 791). Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 104.

1. Oktober 1957. Käserei, Schweinemast.

Fritz Anliker, in Häggenschwil, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1941, Seite 2030). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. Oktober 1957. Käserei, Schweinemast.

Fritz Anliker, in Häggenschwil. Inhaber der Firma ist Fritz Anliker, von Gondiswil (Bern), in Häggenschwil. Käserei und Schweinemast.

1. Oktober 1957. Gipserei.

Georg Angele, in St. Gallen, Gipserei, Stukkaturen und Verputzarbeiten (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2047). Geschäftsdomizil: Rosengartenstrasse 27.

1. Oktober 1957. Restaurant.

Hans Hasler, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Inhaber der Firma ist Hans Hasler, von Oberriet, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Betrieb des Restaurants «Reblaube», Berneckerstrasse.

1. Oktober 1957. Sanitäre Installationen usw.

Melchior Stueki, in Wil. Inhaber der Firma ist Melchior Stueki, von Oberurnen, in Wil. Sanitäre Installationen, Bauspenglerei, Flachbedachungen. Zürcherstrasse 17.

1. Oktober 1957. Treuhandbureau.

Arnold Gloor, in Wil, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober 1957. Puppen, Spielwaren.

W. Osterwalder & Co., in St. Gallen, Engros-Vertrieb von Puppen und Spielwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2835). Walter Christeler, Kommanditär, ist am 31. Juli 1957 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 und seine Prokura sind erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin beigetreten Margrit Osterwalder-Keller, von Stettfurt (Thurgau), in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, welche aus Sondergut stammt und bar einbezahlt wurde. Die Kommanditärin führt Einzelprokura.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. September 1957.

Wohnbauten A.G., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956, Seite 1664). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1957 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. Oktober 1957.

Lederwarenfabrik A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1792). An Jörg Gustav Meyer, von und in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. Oktober 1957.

Wasserversorgungskorporation Illhart, in Illhart, Genossenschaft (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3817). Die Unterschrift von Jakob Baumann-Spöhl ist erloschen. Der Aktuar Ernst Hauser wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Aktuar wurde Jakob Reich, von Mogelsberg, in Illhart, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

1. Oktober 1957. Milch, Milchprodukte.

Johann Steiner, in Frauenfeld, Milch-, Käse- und Butterhandel (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 93). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1957. Milch, Milchprodukte.

F. Meister, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Fritz Meister, von Sumiswald, in Strass, Gemeinde Niederwil. Milch-, Käse- und Butterhandel. Zürcherstrasse 197.

1. Oktober 1957. Parfümerien, Mercerie, Bonneterie usw.

Guido Gori, in Weinfelden, Parfümeriegeschäft, Mercerie- und Bonneteriewaren, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Ueber die Firma wurde am 27. September 1957 der Konkurs eröffnet.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1° ottobre 1957. Grotto.

Pedrin Mario, in Bellinzona, grotto (Campo militare) (FUSC. del 25 ottobre 1954, N° 249, pagina 2729). La ditta viene radiata ad istanza del titolare per cessazione di commercio.

Ufficio di Locarno

30 settembre 1957. Officina meccanica, ecc.

Christian Dürr, in Locarno. Il titolare è Christian Dürr di Christian, da Gams (San Gallo), a Locarno. Officina meccanica, benzina e olii. Via Rinaldo Simen.

Ufficio di Lugano

1° ottobre 1957. Lavanderia chimica.

Valentino Tarnutzer, a Lugano. Titolare è Valentino Tarnutzer fu Nicolao, da Schiers (Grigioni), in Lugano. Lavanderia chimica. Via Frasca 10.

1° ottobre 1957.

Finanziaria Eremo S. A., a Lugano, amministrazione titoli, ecc. (FUSC. del 25 febbraio 1957, N° 46, pagina 527). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 settembre 1957 la società ha modificato gli statuti. La società ha quale scopo l'amministrazione di patrimoni immobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie e l'assunzione di incarichi fiduciari.

1° ottobre 1957.

Finanziaria Mator S. A., a Lugano, amministrazione, ecc. (FUSC. del 25 febbraio 1957, N° 46, pagina 527). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 settembre 1957, la società ha modificato gli statuti come segue: La società ha quale scopo l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie e l'assunzione di incarichi fiduciari.

1° ottobre 1957. Prodotti chimici, farmaceutici.

Lamar S. A., a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 30 settembre 1957, una società anonima avente per scopo la fabbricazione di prodotti chimici, prodotti chimici-farmaceutici, prodotti farmaceutici in genere, acquisto e vendita dei suddetti prodotti, acquisto e vendita di brevetti, marchi, invenzioni concernenti i suddetti prodotti, partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 200 000 fr., diviso in 400 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione vengono informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 5 a 7 membri, attualmente da 5 che sono: Jean Baumberger di Johann-Jakob, da Henau (San Gallo) e Zurigo, in Ginevra; César Cornaz fu César, da Faoug (Vaud), in Anières; Paul David di Edmond, da ed in Ginevra; Camillo Ferrari fu Giovanni, da Caglio, in Lugano, presidente; Giovanni Lupi fu Vittorino, da Vacallo, in Massagno. Vincolano la società con firma collettiva a due tutti i membri del consiglio d'amministrazione, ma nel seguente modo: Jean Baumberger eon Camillo Ferrari oppure Giovanni Lupi; César Cornaz con Camillo Ferrari oppure Giovanni Lupi; Paul David con Camillo Ferrari oppure Giovanni Lupi; Camillo Ferrari con Jean Baumberger oppure César Cornaz oppure Paul David; Giovanni Lupi con Jean Baumberger oppure Camillo Ferrari oppure Paul David. Via Besso 42.

Distretto di Mendrisio

1° ottobre 1957. Coloniali, ecc.

F. Camponovo «Astora», in Chiasso. Titolare è Fausto Camponovo di Carlo, da Pedrate, in Chiasso. Negozio di tabacchi, cioccolata, coloniali. Corso San Gottardo 9.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

30 septembre 1957. Marchand-tailleur.

S. Jobin, a Lausanne, marchand-tailleur (FOSC. du 21 juin 1949, page 1653). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

1^{er} octobre 1957. Primeurs, fleurs.

Mme M. Reichenauer, a Lausanne, primeurs et fleurs (FOSC. du 4 juillet 1951, page 1669). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

1^{er} octobre 1957. Graines, etc.

Charles Morgan, a Lausanne, graines, etc. (FOSC. du 11 juin 1957, page 1550), en faillite. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

1^{er} octobre 1957. Immeubles.

Le Roitelet S. A., a Lausanne, société immobilière (FOSC. du 18 mars 1953, page 638). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du

25 septembre 1957, la société a décidé d'annuler les 300 actions composant le capital entièrement libéré, à savoir 150 actions nominatives de 500 fr. et 150 actions nominatives de 200 fr. et de les remplacer par 195 actions nouvelles dont 45 de 2000 fr. et 150 de 100 fr., toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 105 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 45 actions de 2000 fr. et 150 actions de 100 fr., toutes nominatives.

1^{er} octobre 1957. Chaussures.

Au Sabot d'Argent S. A., a Lausanne, chaussures (FOSC. du 10 octobre 1951, page 2505). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 septembre 1957, la société a décidé d'annuler les 20 actions nominatives de 2500 fr., composant le capital entièrement libéré et de les remplacer par 284 actions nouvelles, dont 260 de 100 fr. et 24 de 1000 fr., toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital entièrement libéré de 50 000 fr. est divisé en 260 actions nominatives de 100 fr. et 24 actions nominatives de 1000 fr.

1^{er} octobre 1957. Immeubles.

S. I. Clos Davel S. A., a Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 février 1956, page 317). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Daniel Martin, de Ste-Croix, a Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place St-François 5 (étude des notaires Verrey & Pache).

Bureau d'Oron

19 septembre 1957. Photographies, monuments funéraires, etc.

Buttet Arthur, a Ferlens, photographies, agrandissements, portraits, monuments funéraires (FOSC. du 10 septembre 1935). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

Bureau d'Yverdon

1^{er} octobre 1957. Confiserie, etc.

Jean Baer, a Yverdon, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 19 novembre 1931, page 2465). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce sans actif et passif à «Roland Schraner», a Yverdon.

1^{er} octobre 1957. Confiserie, etc.

Roland Schraner, a Yverdon. Le chef de la maison est Roland Schraner, de Wil (Argovie), a Yverdon. Confiserie-pâtisserie. Place Bel-Air 5.

1^{er} octobre 1957.

Dénrées coloniales S. A. Yverdon, a Yverdon (FOSC. du 27 juin 1955, page 1682). Les pouvoirs de Walther Lieberherr, fondé de pouvoir, sont éteints.

Genf — Genève — Ginevra

30 septembre 1957. Instruments dentaires, etc.

P. Badel, a Genève, fabrication d'instruments dentaires et de petite mécanique (FOSC. du 8 mai 1946, page 1377). Locaux: 2, rue des Deux-Ponts.

30 septembre 1957. Boulangerie-pâtisserie.

W. Glauser, a Genève (FOSC. du 19 juin 1952, page 1569). Le titulaire a remis sa boulangerie-pâtisserie, 6, Grand'Rue. Il exploite actuellement un établissement de même nature à l'enseigne: «Aux Brioches de la Servette», 7, rue de la Servette.

30 septembre 1957. Transports internationaux et maritimes, etc.

Jaeky, Mæder & Co., Propr. Mæder & Co., succursale de Genève, transports internationaux et maritimes, etc. (FOSC. du 27 septembre 1956, page 2448), société en nom collectif avec siège à Bâle. La procuration de Peter-Paul Riesther est radiée.

30 septembre 1957.

Papeterie de Versoix S. A. ci-devant Henri Bristlen, a Versoix (FOSC. du 28 septembre 1956, page 2461). Procuration collective à deux a été conférée à Max Brudermann, de Rumisberg (Berne), a Genève. Pierre Baumgartner n'est plus administrateur.

30 septembre 1957. Bicyclettes, etc.

Sivam S. A., a Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de bicyclettes, bicyclettes à moteur «Velosolex» ou autres, etc. (FOSC. du 21 mars 1956, page 751). Procuration collective à deux a été conférée à Georges-E. Decker, de nationalité luxembourgeoise, a Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Joseph Brugger (inscrit) ou par la signature collective à deux des fondés de pouvoir. Les pouvoirs d'Edmond Jacot et Marie Brugger, fondés de pouvoir (inscrits) sont modifiés en conséquence.

30 septembre 1957. Participations, etc.

Bastida S. A., a Genève, toute participation à toute entreprise financière, industrielle, etc. (FOSC. du 20 novembre 1951, page 2881);

HADAG S. A., a Genève, administration de participations financières à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 29 mars 1938, page 709);

Sedolis S. A., a Genève, toutes administrations de participation financière à des entreprises établies à l'étranger dans le sens d'une compagnie holding (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2647), et

Société Anonyme Valmera, a Genève, administrer et gérer toutes valeurs et participations financières, etc. (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2854).

Pierre Boissonnas, de et a Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Alphonse Boissonnas (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 5, rue Petitot (bureau de Pierre Boissonnas).

30 septembre 1957. Participations, etc.

MONCIT S. A., a Chêne-Bougeries, administration de toutes participations financières hors du canton (FOSC. du 25 août 1944, page 1908);

PATARA S. A., a Chêne-Bougeries, administration de toutes participations financières à l'étranger (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029);

Pralex S. A., a Chêne-Bougeries, administration de toutes participations financières, etc. (FOSC. du 10 novembre 1939, page 2280); et

TABOCA S. A., a Chêne-Bougeries, administrer et gérer toutes valeurs et participations financières, etc. (FOSC. du 12 octobre 1937, page 2292).

Pierre Boissonnas, de et a Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Alphonse Boissonnas (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 10, chemin des Flombards (chez Vve Alphonse Boissonnas).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 167013. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 14 Uhr.
Max Gimmel AG Gerberei, Bahnhofstrasse, Arbon.
Fabrik- und Handelsmarke.

Leder für Reiseartikel und Lederwaren.



Nr. 167014. Hinterlegungsdatum: 9. September 1957, 6 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.
Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Produkte.

THE ONOKTIL

N° 167015. Date de dépôt: 10 septembre 1957, 9 h.
A. Châtelain-Voumard S. A., rue de l'Industrie 37, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, dispositifs de pare-choc, mouvements de montres, cadrans de montres, pendulettes, pendules et réveils, fournitures d'horlogerie.

CHATEL
Standard

N° 167016. Date de dépôt: 10 septembre 1957, 9 h.
A. Châtelain-Voumard S. A., rue de l'Industrie 37, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, dispositifs de pare-choc, mouvements de montres, cadrans de montres, pendulettes, pendules et réveils, fournitures d'horlogerie.

CHATEL
Punctual

N° 167017. Date de dépôt: 10 septembre 1957, 9 h.
A. Châtelain-Voumard S. A., rue de l'Industrie 37, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, dispositifs de pare-choc, mouvements de montres, cadrans de montres, pendulettes, pendules et réveils, fournitures d'horlogerie.

CHATEL
Chronometric

N° 167018. Data del deposito: 9 settembre 1957, ore 19.
MARVIN S. A. Istituto farmacobioologico, via Besso 42, Lugano.
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti medicinali (antibiotici).

BIOPROPEN

N° 167019. Data del deposito: 9 settembre 1957, ore 19.
MARVIN S. A. Istituto farmacobioologico, via Besso 42, Lugano.
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti medicinali (antibiotici).

BIOSTREPEN

Nr. 167020.

Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 20 Uhr.

Benson & Hedges Limited, 13, Old Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Zigaretten.



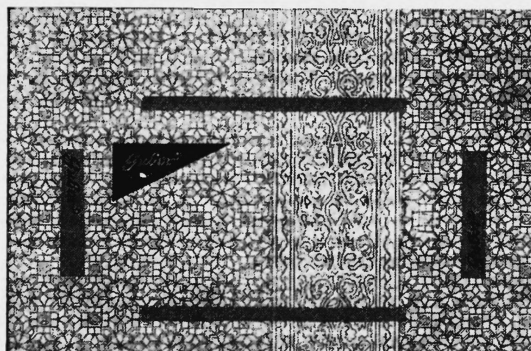
Benson & Hedges

Nr. 167021.

Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 18 Uhr.

Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürichstrasse, Langenthal.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakao-Erzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



Nr. 167022.

Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 18 Uhr.

Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürichstrasse, Langenthal.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakao-Erzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



N° 167023.

Date de dépôt: 10 septembre 1957, 19 h.

Robert Gilliard S. A. Vins, Bâtiment Gilliard, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais). — Marque de production.

Vins du Valais.

DEUX COLLINES

N° 167024.

Date de dépôt: 10 septembre 1957, 19 h.

Robert Gilliard S. A. Vins, Bâtiment Gilliard, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais). — Marque de production.

Vins du Valais.

RIVE DROITE

Nr. 167034. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarkc.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

GOLOBAN

Nr. 167035. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

GOROSON

Nr. 167036. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

LEXITAN

Nr. 167037. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

LOMITOL

Nr. 167038. Hintzriegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

LONISOL

Nr. 167039. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

MATALGON

Nr. 167040. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

MIGAN

Nr. 167041. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

MILOSON

Nr. 167042. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

MIROLAN

Nr. 167061. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SENITRAL

Nr. 167062. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SILTAN

Nr. 167063. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SILURAN

Nr. 167064. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SITABOL

Nr. 167065. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SONOLAN

Nr. 167066. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

SORILAN

Nr. 167067. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TABIANOL

Nr. 167068. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TALATON

Nr. 167069. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TAPARIL

Nr. 167070. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TERIOSAL

Nr. 167071. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TEROSAL

Nr. 167072. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TIBERAL

Nr. 167073. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TIVAROL

Nr. 167074. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TOBASIL

Nr. 167075. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 10 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.
 Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

TOVICAN

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Liverpa Ltd. in Liquidation, Baden

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 15. August 1957 hat die Liverpa Ltd., Baden, ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, ihre allfälligen Ansprüche innert 20 Tagen der Liquidatorin der Gesellschaft, H. Brönnimann & Co., Treuhand- & Revisions-Gesellschaft, Grunastrasse 21, Burgdorf, zu melden.
 Baden / Burgdorf, den 3. Oktober 1957. (AA. 255^a)

Die Liquidatorin.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. Henri Desponds, tissus, rue Madeleine 20, à Vevey, à procéder à une liquidation générale jusqu'au 24 janvier 1958. Délai d'interdiction de réouverture: 24 janvier 1963. (AA. 254^a)

Lausanne, 3 octobre 1957.

Département de justice et police.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Importation ou exportation de marchandises en provenance ou à destination de l'étranger

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 201 du 29 août 1957, les valeurs en francs français à porter sur les titres d'importation ou d'exportation doivent, lorsque les contrats commerciaux sont libellés en devises étrangères, correspondre aux sommes que les importateurs doivent payer ou que les exportateurs doivent recevoir, y compris, lorsqu'ils sont applicables, le supplément ou le versement de 20% institués par le décret 57-910 du 10 août 1957 et ses arrêtés d'application¹⁾.

Au regard de l'imputation des titres d'importation la décision administrative N° 311-2 (E/1 et E/2) du 26 août 1957, publiée dans «Les Documents Douaniers» N° 815 du 16 du mois suivant, précise ce qui suit:

«Pratiquement, les titres d'importation seront imputés en francs, sur la base de la valeur déclarée pour la perception des droits et des taxes de douane, déterminée selon les règles fixées dans l'instruction N° 309-3 du 22 août 1957²⁾, publiée sous le timbre du Service des affaires économiques et internationales (Bureau de la valeur).

Bien entendu, les remises, les rabais, les escomptes et autres avantages spéciaux consentis par les vendeurs étrangers qui, bien que constituant au regard de la réglementation douanière un élément de la valeur imposable, viennent en déduction du prix à transférer au fournisseur doivent, comme précédemment, être déduits pour le calcul de la valeur d'imputation.

Il est précisé que ces dispositions ont un caractère général. Tous les titres d'importation en cours de validité, quelle qu'en soit la nature, la date ou la procédure de délivrance (contingents, crédits E.F.A.C. sans paiement, etc.), doivent donc, à compter du 23 août 1957, être imputés conformément aux règles tracées ci-dessus, dès l'instant où les marchandises appartiennent à une catégorie donnant lieu à prélèvement.

En ce qui concerne les licences déjà délivrées ou celles déjà déposées auprès de l'Office des changes et qui sont nécessairement établies sur la base des anciens taux de conversion³⁾, le nouveau mode d'imputation pourra entraîner des dépassements de la valeur en francs autorisée. Il est rappelé que les dépassements portant sur la valeur exprimée en francs français résultant des modifications du cours de conversion de la devise prévue au contrat, peuvent être admis, sous réserve que la valeur exprimée en devises ne soit elle-même pas dépassée, sauf les tolérances que le Service des douanes est habilité à consentir.

Afin de faciliter le contrôle, les licences et les D.A.I. qui ont été imputées partiellement avant le 23 août 1957, devront être arrêtées et totalisées en poids et en valeur à cette dernière date, de manière à faire apparaître le solde disponible. Il va de soi que les dépassements de valeur provenant de l'utilisation du nouveau cours de conversion ne doivent porter que sur ce solde.

Quant à l'imputation des titres d'exportation l'instruction dont il s'agit donne les précisions ci-après:

«Comme à l'importation, les titres d'exportation doivent être imputés sur la base de la valeur déclarée en douane. Il est précisé que, par analogie avec les règles adoptées à l'importation, la valeur à déclarer doit, à partir du 23 août, être calculée pour tous les produits autres que ceux repris à la liste 3 annexée à l'arrêté du 10 août¹⁾ compte tenu du versement de 20% institué par le décret N° 57-910.²⁾

Les dépassements de valeurs globales ou unitaires n'entraînant pas, en règle générale, l'inapplicabilité des titres d'exportation, aucune difficulté n'est à prévoir en ce qui concerne l'utilisation des titres déjà délivrés ou déjà déposés auprès de l'Office des changes.

Il est signalé, toutefois, que le versement de 20% pourra, dans certains cas, entraîner un rajustement dans le sens d'une diminution, des prix facturés en devises aux acheteurs étrangers. Ces rajustements ne mettent pas obstacle à l'utilisation normale des titres, pour autant qu'ils ne s'accompagnent pas d'une diminution de la valeur correspondante en francs, par rapport à la valeur unitaire ou globale en francs, autorisée.

¹⁾ Voir FOSC N° 189 et 193 des 15 et 20 août 1957 (France [y compris les territoires de la «zone franc»]: Réforme du régime des échanges et des règlements extérieurs à la «zone franc»).

²⁾ Voir FOSC N° 218 du 18 septembre 1957 (France: Incorporation du montant du prélèvement de 20%, institué par l'arrêté du 10 août 1957 dans la valeur à déclarer à l'importation).

³⁾ Afin de permettre l'identification de ces licences, l'Office des changes a modifié ses séries de numérotation pour les enregistrements effectués postérieurement au 23 août.

Les licences seront désormais immatriculées dans les deux séries suivantes:

- demande déposée directement auprès de l'Office des changes: 200 000 et au-dessus (la série précédente était, pour cette catégorie de licences, aux environs de 125 000);
- demande à déposer auprès des ministères techniques (pièces de rechange, contingents foire, etc.): 500 000 et au-dessus (la série précédente était, pour cette catégorie de licences, aux environs de 985 000).

Il en résulte que les licences d'importation comportant un numéro d'enregistrement:

- soit inférieur à 200 000 (1^{re} catégorie);
- soit compris entre 900 000 et 1 000 000 (2^e catégorie),

sont nécessairement des licences qui ont été déposées à l'Office des changes avant le 23 août 1957.

Maroc

Réforme du régime des règlements entre le Maroc et les pays extérieurs à la «zone franc»

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 205 du 3 septembre 1957 au sujet de l'extension au Maroc de l'application de la réforme française d'après laquelle les règlements avec les pays extérieurs à la «zone franc» sont soumis à un prélèvement ou donnent lieu à un versement de 20% du montant de ces règlements, il est signalé que le «Bulletin officiel marocain» du 20 a publié l'arrêté du 19 septembre 1957 étendant à d'autres produits textiles la liste (liste B) des marchandises pour lesquelles le prélèvement de 20% est suspendu pour le Maroc. Parmi les nouveaux produits bénéficiant de la facilité en cause, il convient de citer les suivants: fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, non conditionnés pour la vente au détail (rubrique

N° 51-01 du tarif douanier marocain), fils de laine cardée ou peignée, non conditionnés pour la vente au détail (53-06 ou 53-07), fils de coton, non conditionnés pour la vente au détail (55-05), fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues en masse (56-01), déchets de fibres textiles synthétiques ou artificielles (continues ou discontinues) en masse, y compris les déchets de fils et les effilochés (56-03), fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues et déchets de fibres textiles synthétiques ou artificielles (continues ou discontinues) cardés, peignés ou autrement préparés pour la filature (56-04) et fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles (discontinues ou provenant de déchets), non conditionnés pour la vente au détail (56-05).

Les dispositions de l'arrêté du 19 septembre ont pris effet rétroactivement à compter du 12 août 1957.

232. 4. 10. 57.

Maroc du Sud

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Bulletin Officiel de l'Empire Chérifien» N° 2342, du 13 septembre 1957, a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture, au titre du 2^e semestre 1957, de contingents globaux pour l'importation de produits d'origine et de provenance de l'Union européenne des paiements et des zones monétaires associées. Il est publié ci-après, à toutes fins utiles, un relevé de ces contingents globaux en tant qu'ils se rapportent à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour l'exportation suisse:

Désignation des produits	Contingents globaux ouverts au titre du 2 ^e semestre 1957	
	Quantités en tonnes	Valeurs en millions de francs marocains
Filés de filbranne	39	23
Filés de rayonne	40	25
Filés de coton	90	45
Demi-produits en culvres et culvres alliés		30
Produits pharmaceutiques		25
Textiles	903	832
Produits chimiques divers		275
Courroies et tuyaux		100
Pneumatiques		525
Quincaillerie de ménage et autre		135
Glucose	318	14
Produits antiacridiens		100
Colorants et pigments		50
Peintures et vernis		20
Colles		15

232. 4. 10. 57.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 245.-
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT
HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Walsenhautstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

imballard & Co. S. A.

Kammerspiele Bern AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Kammerspiele Bern AG. (Atelier-Theater), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, auf Dienstag, den 15. Oktober 1957, 17 Uhr, im Cereol der Münz, Hotel Bellevue-Palace, Kochergasse 5, Bern.

Traktanden:

1. Bezeichnung des Tagessekretärs und der Stimmzählern.
2. Erstattung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956/57 sowie der Bilanz per 30. Juni 1957.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Aenderung von Art. 27 der Gesellschaftsstatuten.
7. Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der statutarischen Amtsdauer.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Ausweise zur Teilnahme an dieser Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bis spätestens den 14. Oktober 1957 auf dem Bureau des Atelier-Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, I. Stock, bezogen werden.

Ebenso kann dort der Coupon Nr. 4 der Aktien gegen die üblichen Freikarten ausgetauscht werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag des Verwaltungsrates auf Aenderung von Art. 27 der Gesellschaftsstatuten liegen vom 1. bis 14. Oktober 1957 zur Einsicht der Aktionäre auf im Bureau des Atelier-Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, I. Stock.

Der Verwaltungsrat.

DIE PRIVATBUCHHALTUNG

bringt auch zu Hause die gewünschte Ordnung.

LANDOLT Privatbuchhaltung

mit Wertschriftenkontrolle ist ein Losblätter-System, das 6 Bücher in sich vereinigt. Fr. 32.—. Musterblätter erleichtern das Einrichten der Buchhaltung. — Aus Preisliste 425 ersuchen Sie Näheres.



Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Zu verkaufen zirka 10 000

ADREMA Adressplatten 3 R

einmal gestanzt. — Anfragen unter B 17400 Z an Publicitas Zürich 1.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Zu verkaufen
Infolge Todesfalls das

Aktienpaket

einer über 30 Jahre bestehenden, gutgeführten Firma des Detailhandels. — Aktienkapital Fr. 500 000.—.

Vollständige Ablösung wird gewünscht.

Interessenten wenden sich unter Chiffre 23093 an Publicitas Olten.

LA MACHINE A AFFRANCHIR Hasler EST VITE *amortie!*

Plus de 10 000 machines Hasler sont actuellement en service, éliminant l'inconvénient de se procurer, de coller des timbres et d'en tenir la caisse; ainsi, plus d'ennuis ni pertes de temps. L'affranchissement mécanique s'effectue bien plus rapidement qu'auparavant et, de plus, le courrier prend un aspect plus commercial.

Modèles à partir de 1083.- fr.

Hasler

Hasler - Berne

Représentant général: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Lucerne, Agents régionaux:
Bâle: Rupert Stoffel - Berne: A. & W. Muggli - Colre: P. Weibel (RUF Buchhaltung AG)
Genève: Maison Michelini Frères - Lugano: Rag. E. Nolla - Lucerne: Ph. Buchmann
Neuchâtel: W. Baumgartner (Comptabilité RUF SA) - St-Gall: Markwalder & Cie.
Zürich: RUF Buchhaltung AG

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION DERIAZ, KIRKER & C^{IE} CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE — MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

- 285967 Emballage contenant au moins un objet.
- 267648 Pavé pour la signalisation routière.
- 277102 Palier de butée.
- 270308 Procédé de fabrication de pièces coulées par moulage sous pression d'alliages fondus à base de magnésium.
- 290557 Dispositif de renvidage d'un métier à retordre à anneaux.
- 265913 Machine destinée à distribuer et à souffler de la matière plastique organique dans au moins un moule pour en faire des objets; et 260375 pour procédé et appareil pour produire une feuille continue en un polymère organique dont les molécules sont orientées suivant deux axes.
- 288275 Procédé de préparation d'un mélange des isomères de la N-(diméthylamino-méthyl-éthyl)-phénéthiazine.
- 293131 Procédé pour la fabrication de phénol avec formation concomitante d'acétaldéhyde.
- 304824 Procédé de préparation d'un nouveau dérivé de la pyrimidine.
- 311804 Procédé pour l'estérification en continu et en phase homogène de la cellulose.
- 293080 Composition stable pour l'encollage d'articles textiles.
- 312185 Procédé pour la fabrication en continu d'esters de la cellulose.
- 312186 Procédé continu pour l'hydrolyse en phase homogène d'esters carboxyliques de cellulose et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
- 303630 Filrière métallique pour la fabrication de filaments, fils, crins et autres articles analogues.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & C^{ie}, Ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.



Fonds Immobiliers S.A. Genève

TRANCHE CANADIENNE

Fonds de placement collectif en valeurs immobilières au Canada

ÉMISSION DE CERTIFICATS

du 4 au 19 octobre 1957

Conformément aux conditions du prospectus d'émission et au Règlement de gestion, FONDS IMMOBILIERS S.A., Genève, offre en souscription des certificats immobiliers «TRANCHE CANADIENNE» de \$ can. 100.— nom. au cours de

dollars can. 103.—

ou contre-valeur en francs suisses au cours du jour, soit Fr. 458.— environ (coupon au 31 mars 1958 et suivants attachés)

Toute documentation, ainsi que les prospectus d'émission peuvent être obtenus auprès des banques et notamment des domiciles de placement et de paiement des coupons désignés ci-après:

Genève	BANQUE ROMANDE BANQUE DE FINANCEMENT S.A. BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE ET DE CRÉDIT
Bâle	TRANSVALOR AG.
Bern	VON ERNST & C ^{ie} AG.
Châssas	HERREN ROHNER & C ^{ie}
Langenthal	BANK IN LANGENTHAL
Lausanne	BANQUE DE DÉPÔTS ET DE GESTION BANQUE GALLAND & C ^{ie}
Lugano	CORNER BANCA S.A. BANCA FRANCESCO FERRAZZINI & C. BANCA POPOLARE DI LUGANO BANCA SOLARI & C ^{ie}
Luzern	HERREN FALCK & C ^{ie}
St. Gallen	HERREN ROHNER & C ^{ie}
Zürich	HANDELSKREDIT-BANK AG.
Berlin W.	HUGO OPPENHEIM & SOHN NACHF.
Luxembourg	KREDITBANK S.A. LUXEMBOURGEOISE
München	BANK H. AUFHÄUSER
Roma	BANCA ROMANA
Toronto	GUARANTY TRUST Co. OF CANADA MERCANTILE BANK OF CANADA

Le coupon semestriel au 30 septembre 1957 a été payé par \$ can. 2,625, ce qui représente un rendement annuel de 5 1/2 % sur la valeur nominale des certificats.

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1957 kündbaren

Kassa-Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Bis auf weiteres sind wir im Umtausch, wie auch gegen Bareinzahlung, Abgeber von

4 1/2 % - Obligationen

auf 4, 5 oder 6 Jahre

4 % - Obligationen

auf 3 Jahre

Zürich, den 28. September 1957.

Die Direktion.

Examens professionnels fédéraux

pour

Experts-comptables

Conformément au règlement du 16 septembre 1957, la Chambre Suisse pour Expertises comptables organise en 1958 les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux dits examens sont à adresser au Secrétariat de la Commission d'examen, Bahnhofstrasse 31 (adresse postale: case Fraumünster 842), Zurich, qui délivrera les formulaires d'admission et le règlement (Fr. 2.—) pour les examens en question, après paiement préalable du montant respectif, plus port, à compte chèques postaux VIII 25523.

Les délais pour le dépôt des demandes d'admission expirent le 30 novembre 1957 pour les examens finaux et le 30 avril 1958 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'admission les documents spécifiés à l'article 9 du règlement concernant les examens, seront renvoyés.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être présentés au Secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 31 janvier 1958. Les examens écrits auront lieu fin août et les examens oraux fin septembre 1958.

Zürich, le 30 septembre 1957.

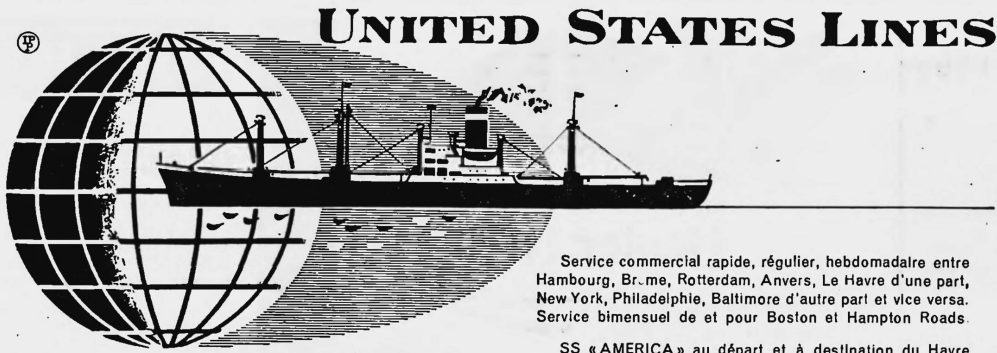
Chambre Suisse pour Expertises comptables,
le président de la Commission d'examen:
D^r H. Hofmann.

LEICHTEISENFÄSSER

In jedem Zustand, nach allen Produkten,
übernimmt durch eigenes Personal zu besten
Tagespreisen

JACCAZ

Fasshandl., Zürich 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26



UNITED STATES LINES

CONTAINERS
CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES
Service combiné au départ et à destination
de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

GONDRAND FRÈRES S.A. BALE
TEL. 061/22 36 80 ET SES SUCCURSALES

Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre
Hambourg, Brème, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part,
New York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa.
Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS «AMERICA» au départ et à destination du Havre
et de Bremerhaven.

Les agents généraux signent les connaissements et
donnent tous les renseignements utiles

JACKY, MAEDER & C^{ie}, BALE
TEL. 061/22 27 90 ET SES SUCCURSALES

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt hieher erechneten und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen
Handelsamtsblatte,
Bern.

«WABERIT»-



Tankisolation

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat, Belagsstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Postfach Bern-Transit, Wenkdorfstrasse 70 Tel. (031) 831 34

In BASEL, Nähe St. Albantor,

Lagerraum

zirka 800—1000 m²

(2. und 3. Stockwerk) langfristig zu vermieten. Gute Camionzufahrt, Elektroaufzug (500 kg).

Interessenten melden sich unt. Chiffre H 11878 Q an Publicitas AG., Basel.

Papier-Wolle

buntfarbig, absolut staubfrei und paraffiniert, ballenweise zirka 30 kg, kaufen Sie billigst bei

GRAPHIA AG
Papierwarenfabrik, Zürich 3/36
Telephon (051) 33 44 67 und 33 11 66

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 24. September 1957 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 11. September 1957 in Bern verstorbenen Herrn

Charles Mathias Perrin

von Les-Ponts-de-Martel und Noiraigue (Neuenburg), geb. 1899, Vizedirektor, wohnhaft gewesen Donnerbühlweg 34, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 9. November 1957:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Lehmann, Spitalgasse 14, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Hans Käser, Fürsprecher, in Bern.

Bern, den 30. September 1957.

Der Beauftragte:
H. Lehmann, Notar.

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses Frau

Margrith Hatz

geschiedene Gantner, von Chur und Grabs, geboren am 2. Dezember 1885 in Chur, wohnhaft gewesen in Chur, Obere Gasse 27, Uhren- und Bijouteriegeschäft, gestorben am 22. September 1957 in Chur, ergeht der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner der Erblasserin, mit Entschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden innert sechs Wochen nach dieser Publikation, beim Kreisamt Chur anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile bei Unterlassung.

Chur, den 30. September 1957.

Kreisamt Chur:
Dr. H. Jörg.

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einfluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Dr. August Friedrich Baumann

geb. 1894, gewesener Parteisekretär und Redaktor, von Schaffsheim, in Wohlen wohnhaft gewesen, gestorben am 17. September 1957.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Wohlen (Aargau).

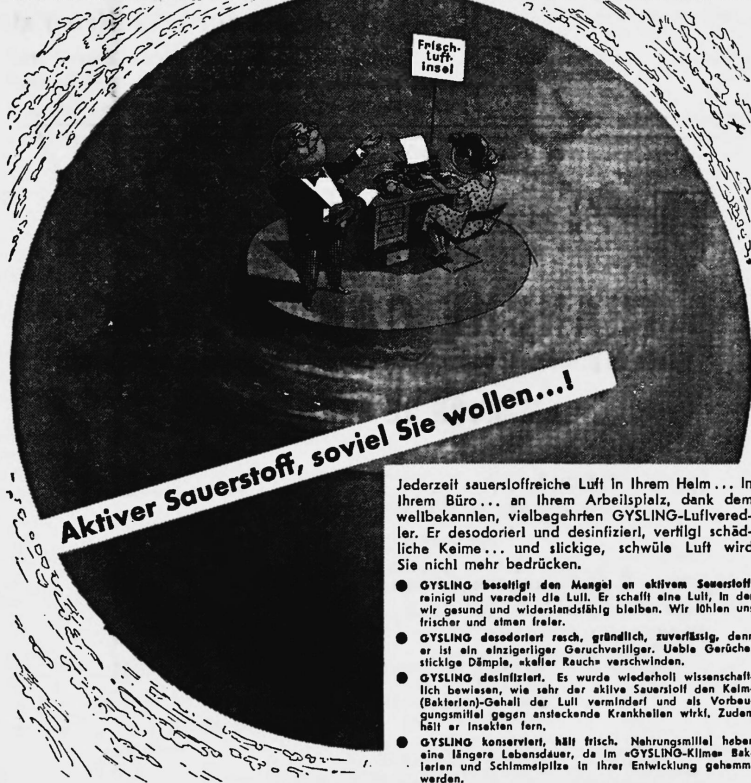
Frist bis 5. November 1957.

Bremgarten, den 26. September 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Präsident: A. Keller;
der Gerichtsschreiber I: H. Ackermann.

Wie wenn Sie allein

..... auf der Welt wären...



Aktiver Sauerstoff, soviel Sie wollen...!

Jederzeit sauerstoffreiche Luft in Ihrem Heim... In Ihrem Büro... an Ihrem Arbeitsplatz, dank dem weltbekannten, vielbegehrten GYSLING-Luftveredler. Er desodoriert und desinfiziert, vertilgt schädliche Keime... und stickige, schwüle Luft wird Sie nicht mehr bedrücken.

- GYSLING beseitigt den Mangel an aktivem Sauerstoff, reinigt und veredelt die Luft. Er schafft eine Luft, in der wir gesund und widerstandsfähig bleiben. Wir fühlen uns frischer und elanvoller.
- GYSLING desodoriert rasch, gründlich, zuverlässig, denn er ist ein einzigartiger Geruchvertilger. Ueble Gerüche, stickige Dämpfe, «keller Ruch» verschwinden.
- GYSLING desinfiziert. Es wurde wiederholt wissenschaftlich bewiesen, wie sehr der aktive Sauerstoff den Keim-(Bakterien)-Gehalt der Luft vermindert und als Vorbeugungsmittel gegen ansteckende Krankheiten wirkt. Zudem hält er Insekten fern.
- GYSLING konserviert, hält frisch. Nahrungsmittel haben eine längere Lebensdauer, da im «GYSLING-Klima» Bakterien und Schimmelpilze in ihrer Entwicklung gehemmt werden.

GYSLING schafft eine FRISCHLUFT-INSEL

Von besonders weilerfühligen Menschen wird der GYSLING als Kompensator bei vorübergehendem Mangel an aktivem Sauerstoff sehr geschätzt. Kopfschmerzen und andere Störungen lassen weg, und das Atmen wird erleichtert. Bei Beschwerden, die im Höhenklima gelindert werden können, z. B. Keuchhusten, Bronchialkatarrh etc., kann mit dem GYSLING-Luftreiniger ebenfalls eine Erleichterung herbeigeführt werden.

Keine Anzahlung — Kein Kaufzwang — Kein Risiko

André Gysling AG, Wiesenstr. 5, (Seefeld) Zürich 22, Tel. (051) 27 00 72

Senden Sie mir/uns kostenlos zur Probe, mit einem Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen, Ihren einzigen Gysling-Luftveredler.

Modell Nr. _____ Volt _____ zu Fr. _____

Nach 10 Tagen zahle ich den Teilbetrag oder die erste Monatsrate* auf Konto VIII 66 ein oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustand wieder retour.

*Gewünsches unterzeichnen

BON für Gratisprobe

Name: _____ SH/64

Beruf: _____

Wohnort: _____

Strasse: _____

Unterschrift: _____

Kampf der Luftverpestung durch Gysling

Pf. Privaträume, Büros bis zu 150 m ²	Fr. 98.—
Nr. 101 für 220 Volt	
Nr. 102 für 110, 150, 220 Volt	Fr. 103.—
Für Räume bis 400 m ² , mit 2 Ventilatoren	Fr. 148.—
Nr. 201 für 220 V	
Nr. 202 für 110, 150, 220 Volt	Fr. 173.—

Interessante, aufschlußreiche Broschüre «Aktiver Sauerstoff, soviel Sie wollen» gratis.



1 Jahr vollkommene GARANTIE

IKS Nr. 22.224

10 Tage Gratisprobe!